

VENELLI KRAMER ARCHITETTI CALDE ATMOSFERE INVERNALI

di Paola Vergani
Foto di Yves Garneau

CIRCONDATO DALLE SUGGESTIVE
CIME DEL CANTON VALLESE, LO
CHALET DI DIMENSIONI INUSUALI
LA VALLÉE BLANCHE, ACCOGLIE
INFLUSSI MODERNI E LI AVVOLGE
NELL'ATMOSFERA TIPICA DI UNA
CASA DI MONTAGNA.
LA LUCE DEL SOLE SI FONDE
CON IL CALORE DEL CAMINO E
ILLUMINA UN DESIGN DALLA
COLLOCAZIONE NON COMUNE



Ruggiero Venelli e Cecilia Kramer dello studio Architetti di Via Pisani Dossi 5/A a Como - www.venellikramer.com
Ruggiero Venelli, classe 1961, si laurea in architettura al Politecnico di Milano. Cecilia Kramer, cilena classe 1963, si laurea in architettura all'Universidad de Chile. Insieme, nel 1994 fondano la Venelli Kramer Architetti, che sin dall'inizio si distingue per l'approccio anglosassone all'architettura e per la formazione di team appositi per ogni lavoro commissionato. Questo, insieme alla ricerca di nuove tecnologie, permette una progettazione efficiente e funzionale e garantisce un risultato ottimale.

Ruggiero Venelli, born in 1961, graduates in architecture at the Politecnico in Milan. Cecilia Kramer, Chilean, born in 1963, graduates in architecture at the Universidad de Chile. Together, in 1994, they founded the Venelli Kramer Architetti, that, from the beginning, stands out for its Anglo-Saxon approach to architecture and for the train of teams specialized on each commissioned work. This, combined with the research into new technologies, enables an efficient and functional design and provides an optimal result



Nella zona living protagonista è il camino dall'imponente cappa in acciaio Corten (o patinato per la sua superficie materica) e il piano antilapilli a filo pavimento, realizzato con lastre di beola grigia inserite nel parquet in larice antico piattato a mano. La trave luminosa è il modello Xenon di Agabekov, in tessuto color canapa, mentre il divano angolare è il Canyon di Poliform

In the living area the protagonist is the fireplace with its imposing hood in Corten steel (or coated for its material surface) and the anti-lapillus top that is flush with the floor, made of sheets of gray gneiss inserted in the parquet in old larch smoothed by hand. The luminous beam is the model Xenon by Agabekov, in fabric hemp color, while the corner sofa is the Canyon by Poliform



Nella Svizzera francese, non lontano da Ginevra, in una zona interessata da molte delle principali vette alpine, tra cui il Cervino e il Punta Dufour, si trova Verbier, diventata meta turistica estiva nonché una delle più importanti ed esclusive stazioni sciistiche in Europa. È qui che l'adeguamento tecnologico di un intero edificio ha permesso la realizzazione di un'unità abitativa di 170 metri quadrati, posta al primo livello con una spettacolare vista sulle Alpi che la circondano. L'a-

bile suddivisione degli spazi, nonostante i vincoli strutturali ed impiantistici, è stata possibile grazie alla lunga esperienza maturata dall'architetto Ruggero Venelli nella progettazione nautica. Il risultato è uno chalet fatto di superfici rustiche e materiali caldi che si accostano ad arredi moderni dalle linee pulite ed essenziali, dove i colori predominanti sono il bianco, in tutte le sue sfumature, e le tonalità del legno. L'ampio appartamento è stato progettato e creato secondo la filosofia di un'ampia zona living cui

si aggiungono due nuclei di camere separati: uno più intimo e privato per la famiglia e un secondo per gli ospiti. Grandi finestre illuminano i locali di luce naturale che, insieme al camino, scalda le fredde giornate invernali. Tradizione nei materiali, design nei componenti d'arredo e tanta tecnologia "nascosta" sono sicuramente gli elementi chiave di questo progetto. La maggior parte dei componenti della casa è stata realizzata su misura da artigiani svizzeri e italiani: il materiale utilizzato per i pavimenti e i rive-

stimenti, ad esempio, proviene dal Vallese ed è una combinazione di vecchi materiali grezzi accostati a moderni acciai inox, come quelli che ritroviamo nelle maniglie e nelle applique. Da sottolineare anche l'utilizzo di monitor TV Ad Notam nascosti dietro gli specchi delle camere, o l'utilizzo di un materiale sintetico come il Corian in cucina che fa da assoluto contrasto con il legno vecchio. L'abitazione dispone anche di un'autorimessa e di un deposito sci attrezzato con uno scaffale riscaldato per gli scarponi.

La cucina con penisola, che funge da divisorio con la zona pranzo/living, ha elettrodomestici Miele e un grande contenitore a scomparsa ricavato nella parete in cartongesso. L'illuminazione è inserita nel controsoffitto con faretti a incasso della serie M6 prodotta da Viabizzuno

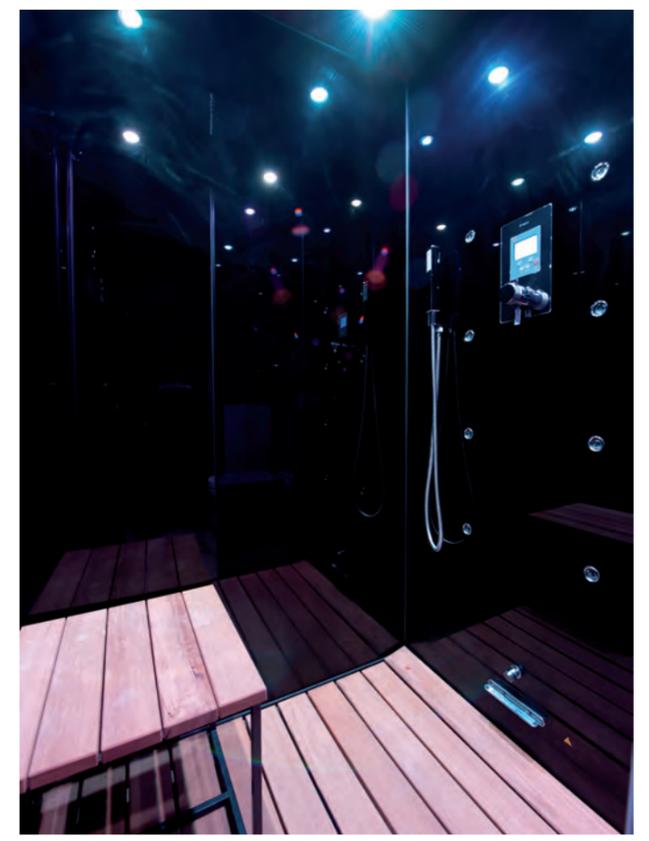
The kitchen with peninsula, which acts as a divider with the dining / living area, has appliances by Miele and a large fold-away container formed in the plastered wall; the lighting is inserted into the ceiling with recessed spotlights of series M6 produced by Viabizzuno



La zona pranzo ospita il tavolo Astrid e le sedie Flip con struttura in frassino tinto wengè e tessuto color canapa, tutto di Poliform. Di Mondoluce il lampadario a sospensione che illumina il tavolo. Tutte le luci e gli audiovisivi sono gestiti da un sofisticato sistema Crestron installato e programmato dalla società Svizzera Smarthome

The dining area hosts the table Astrid and the chairs Flip with structure in wenge stained ash and fabric hemp color, all by Poliform. By Mondoluce is the suspended chandelier that illuminates the table. All the lights and audiovisuals are managed by a sophisticated Crestron system installed and programmed by the Swiss company Smarthome





I bagni sono rigorosamente contemporanei con pavimenti e rivestimenti in Kerlite di Cotto d'Este; le parti in legno sono in teak, i lavandini in pietra serena prodotti da Sign e la rubinetteria è di Vola; il bagno turco è il modello Well Box di Megius. La vasca è stata realizzata su misura da tre laboratori italiani: Essedue per le parti in teak, Andreoli per quelle in Corian e Punto Acqua per l'impianto idromassaggio. È profonda 90 cm, ha la doppia seduta in legno ed è l'ideale per un caldo massaggio rilassante dopo una giornata trascorsa sulla neve

The bathrooms are strictly contemporary with floors and walls in Kerlite by Cotto d'Este; the wooden parts are in teak, the sinks in stone are by Sign and the taps are by Vola; the steam room is the Well Box by Megius. The bathtub was custom made by three Italian laboratories: Essedue for the parts in teak, Andreoli for those in Corian and Punto Acqua for the whirlpool system. It is 90 cm deep, it has a double wooden seat and it is perfect for a warm relaxing massage after a day on the snow



L'appartamento ospita fino a dieci persone e può essere affittato (per informazioni www.lvbverbier.com tel. 0044/7788/410585)
The apartment can host to ten people and can be rented (for information www.lvbverbier.com tel. 0044/7788/410585)

WARM WINTER ATMOSPHERES

In the French-speaking Switzerland, not far from Geneva, in a region characterized by many of the major mountain peaks, including the Matterhorn and the Punta Dufour, we found Verbier has become a summer tourist destination as well as one of the most important ski resorts in the country. It is here that the technological upgrading of an entire building has allowed the creation of a housing unit of 170 square meters, located on the first level, with a spectacular view of the Alps that surround it. The clever division of spaces, despite the structural and installations constraints, has been possible thanks to the long experience in naval design of the architect Ruggero Venelli. The result is a chalet made of rustic surfaces and warm materials that are combined with modern furniture with clean and simple lines, where the predominant colors are the white, in all its nuances, and the shades of the wood. The spacious apartment has been designed and created according to the philosophy of a spacious living area plus two units of separate rooms: a more intimate and private one for the family and a second one for the guests. Large windows illuminate the room with natural light, along with the fireplace, warms the cold winter days. Tradition in materials, design in furniture components and a lot of "hidden" technology are definitely the key elements of this project. Most of the components of the house have been tailored by Swiss and Italian artisans: the material used for the floors and coatings, for example, comes from Valais and is a combination of old raw materials matched with modern stainless steels, such as those that we find in the handles and in the appliques. Also of note is the use of monitor TV Ad Notam hidden behind the mirrors of the rooms, or the use of a synthetic material such as Corian in the kitchen that stands in contrast to the old wood. The house also has a garage and a ski room equipped with a heated shelf for boots.